

MOTOSEGA AL-KO BKS 4040



Leggera e maneggevole, dal peso perfettamente bilanciato, questa motosega è ideale per l'utilizzo in casa o giardino. Sistema di taglio dalla lunga durata con barra e catena originali Orego

Lubrificazione automatica della catena

Facile pulizia del filtro dell'aria che può essere sfilato

Barra da 40 cm

SPECIFICHE TECNICHE

Cod. Art.	113186
Разделение	3/8" Speciale
Disponibile Autochoke	Si
Velocità max della catena	21
Lunghezza barra - cm	40
Giri motore giri/min	11000
Numero cilindri motore	1
Peso netto - Kg	
Tipo di azionamento	Benzina
Linea prodotto	Comfort
Potenza kW	1.5
Cilindrata ccm	40

generato su 14.06.2022

Price incl. VAT. Si prega di notare che i prezzi e le caratteristiche dei dispositivi possono cambiare.

AL-KO Garden & Home S.r.l.
Via delle Industrie, 27
20883 Mezzago (MB)
alco-garden.it

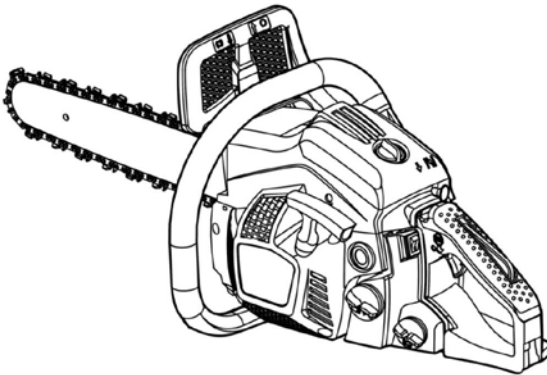
Contact
Phone +39 039 03 29 311
info.garden@al-ko.com

Managing Director(s):
Sergio Tomaciello

BETRIEBSANLEITUNG

BENZIN-KETTENSÄGE

BKS 3835
BKS 4040



DE
EN
NL
FR
IT
SL
HR
PL
CS
SK
HU
DA
SV
NO
FI
ET
LT
LV
RU
UK



TR 066

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI**Sommario**

Usò previsto/uso non previsto.....	97
Rischi residui.....	97
Legenda parti.....	98
Simboli sulla macchina.....	99
Per un utilizzo sicuro.....	101
Installazione di barra di guida e catena.....	103
Carburante e olio catena.....	104
Funzionamento.....	106
Segare.....	109
Manutenzione.....	112
Manutenzione della catena e della barra.....	113
Rimessaggio.....	116
Smaltimento rifiuti e protezione ambientale.....	116
Guida alla risoluzione di problemi.....	116
Specifiche.....	118
Garanzia.....	119
Dichiarazione di conformità CE.....	119

**ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare i nostri prodotti leggere attentamente il presente manuale per capire l'uso corretto della macchina.

Tenere il manuale a portata di mano.

**ATTENZIONE!**

Le istruzioni contenute nelle avvertenze all'interno di questo manuale e contrassegnate con un simbolo riguardano punti critici che devono essere presi in considerazione al fine di prevenire possibili infortuni gravi. Per questa ragione si richiede di leggere attentamente tutte le avvertenze di cui sopra e di seguirle senza eccezioni.

**ATTENZIONE!**

Questo simbolo indica istruzioni che devono essere seguite per prevenire incidenti che potrebbero comportare gravi infortuni o addirittura la morte.

**ATTENZIONE!**

Questo simbolo indica istruzioni che devono essere seguite per prevenire il verificarsi guasti meccanici, avarie o danni.

**ATTENZIONE!**

Prima di iniziare a lavorare con la motosega leggere le presenti note e conservarle. Leggere attentamente le istruzioni. Imparare a conoscere gli elementi di controllo per poter utilizzare la macchina in sicurezza. Conservare il manuale d'uso sempre insieme alla motosega a catena.

**ATTENZIONE!**

Rischio di danni all'udito!

A normali condizioni operative questa macchina può esporre l'operatore a un livello di rumorosità di 80 dB(A) o superiore.

La motosega a catena deve essere impugnata con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra sull'impugnatura anteriore.

**ATTENZIONE!**

Protezione dal rumore!

Per l'utilizzo della macchina attenersi alle regolamentazioni locali.

USO PREVISTO/USO NON PREVISTO

La motosega a catena serve per tagliare tronchi, ceppi squadrati e rami in base alla lunghezza di taglio disponibile. È consentito lavorare solo su materiale ligneo. In conformità alle istruzioni operative, durante l'uso è necessario indossare equipaggiamento di protezione personale (DPI) idoneo. Tutte le altre applicazioni ci. Per esempio cura professionale all'interno dell'albero sono specificamente esclusi. L'utente/operatore, e non il costruttore, risponderà di eventuali danni e infortuni che si verifichino a causa di un uso improprio. Come specificato nelle istruzioni d'uso, per la macchina possono essere utilizzate solo combinazioni di catene e barre di guida adatte. Oltre alle istruzioni contenute nel manuale, costituisce parte integrante dell'uso previsto anche il rispetto delle indicazioni di sicurezza. Le persone che utilizzano la macchina devono essere formate e conoscere bene il prodotto, tenendo anche in considerazione i pericoli che in generale possono derivarne. Oltre a ciò, occorre osservare nei minimi dettagli anche le regole valide per la prevenzione di incidenti. Inoltre, si devono tenere anche in considerazione altre regole generali dettate dalla medicina del lavoro e relative alla sicurezza. Modifiche della macchina escludono completamente l'eventuale supporto del costruttore, i danni che dovessero conseguirne, e comportano la nullità della garanzia. Questa attrezzatura è studiata per l'utilizzo in giardini domestici.

**AVVISO!**

Si prega di osservare le norme nazionali per l'utilizzo di seghe a catena! (Sicurezza lavoro, ambiente)

RISCHI RESIDUI

Anche in presenza di un utilizzo corretto dell'attrezzo rimane sempre un determinato rischio residuo che non può essere escluso. Dal tipo e dalla struttura dell'attrezzo possono derivare i seguenti pericoli potenziali:

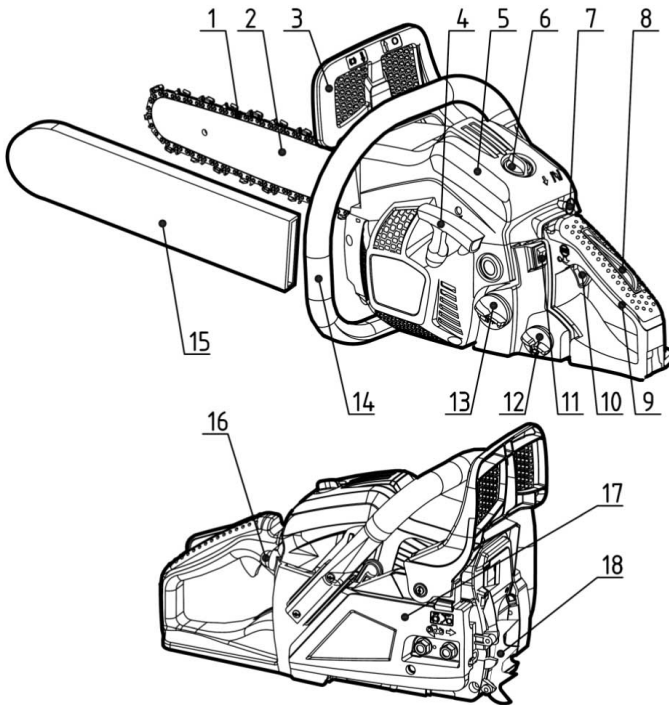
- contatto con la catena non protetta (tagli);
- improvviso movimento inatteso della barra (tagli);
- danni all'udito qualora non venga indossata la protezione prescritta;
- inalazione di particelle pericolose, gas di scarico del motore di combustione;
- contatto della benzina con la pelle;
- rumore. È inevitabile che la macchina emetta un determinato livello di rumore. Il lavoro rumoroso all'aperto deve essere autorizzato ed è limitato a determinati orari. Rispettare i periodi di pausa. L'orario di lavoro potrebbe dover essere ridotto al minimo indispensabile. Per salvaguardare se stessi e le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione per l'udito adeguata.

■ **Vibrazioni Attenzione:** Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso della macchina può discostarsi da quanto specificato nel manuale o dal costruttore. Questo può essere dovuto ai fattori esposti sotto, che devono essere presi in considerazione prima o durante ogni utilizzo:

- uso corretto della macchina;
- metodo di taglio del materiale e sua corretta applicazione;
- conformità dello stato della macchina a quanto previsto;
- filo dell'attrezzo di taglio;
- montaggio di maniglie antivibrazione opzionali e corretto fissaggio al corpo della macchina.

Se si avverte una sensazione spiacevole o si nota un impallidimento della pelle delle mani mentre si utilizza la macchina, sospendere subito il lavoro. Introdurre pause adeguate. Se non si effettuano pause di lavoro adeguate braccia e mani potrebbero essere oggetto della sindrome da vibrazione.

LEGENDA PARTI



1	Catena	10	Grilletto acceleratore
2	Barra	11	Interruttore motore
3	Paramano frontale	12	Serbatoio dell'olio
4	Impugnatura di avviamento	13	Serbatoio del carburante
5	Coperchio filtro dell'aria	14	Impugnatura frontale












6	Dado di bloccaggio	15	Fodero barra
7	Manopola dell'aria	16	Bulbo del primer
8	Fermo acceleratore	17	Carter frizione
9	Impugnatura posteriore	18	Rampone

SIMBOLI SULLA MACCHINA

	Leggere, capire e attenersi a tutte le avvertenze.
	Attenzione! Pericolo di contraccolpo. Attenzione al contraccolpo della catena, evitare il contatto con la punta della barra.
	Non utilizzare la motosega a catena con una mano sola.
	Utilizzare sempre la motosega a catena con due mani.
	Indossare sempre una protezione adeguata per udito, vista e capo.
	Prima di utilizzare la macchina, leggere il manuale d'uso.
	Quando si utilizza la macchina indossare sempre guanti protettivi ed antivibrazione.
	Mentre si utilizza la macchina indossare sempre calzature antinfortunistiche e antiscivolo.

I simboli relativi all'utilizzo sicuro e alla manutenzione sono riportati in rilievo sulla macchina. Accertarsi di non commettere errori e attenersi a queste indicazioni.

	Bocchettone di rifornimento "MISCELA" Posizione: vicino al tappo del serbatoio del carburante
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

	Bocchettone di rifornimento olio catena Posizione: vicino al tappo dell'olio
	Azionare l'interruttore del motore portandolo in posizione "O", il motore si ferma immediatamente. Posizione: dietro, a sinistra dell'impugnatura posteriore
	Azionare la manopola dell'aria Tirare la manopola verso l'esterno: chiudere l'aria Spingere la manopola verso l'interno: aprire l'aria. Posizione: Coperchio filtro dell'aria
	Regolare la pompa dell'olio ruotando il perno con un cacciavite. Per aumentare il flusso ruotare verso "MAX", per ridurre il flusso ruotare verso "MIN". Posizione: Fondo del gruppo di alimentazione
	La vite sotto la "H" regola la miscela alta velocità. Posizione: in alto, a sinistra dell'impugnatura posteriore
	La vite sotto la "L" regola la miscela bassa velocità Posizione: in alto, a sinistra dell'impugnatura posteriore
	La vite sopra alla "T" regola il minimo. Posizione: in alto, a sinistra dell'impugnatura posteriore
	Mostra le direzioni in cui il freno catena viene rilasciato (freccia bianca) e attivato (freccia nera). Posizione: Anteriore della rotaia di guida
	Mostra il senso d'installazione della catena. Posizione: Anteriore della rotaia di guida
	Livello di rumorosità garantito: - 112dB per BKS 3835 - 113dB per BKS 4040
	Avvio manuale motore

PER UN UTILIZZO SICURO

- Prima di utilizzare il prodotto
 - Prima di utilizzare i nostri prodotti leggere attentamente il presente manuale per capire l'uso corretto della macchina.
 - Non utilizzare mai una motosega a catena quando si è affaticati, malati o psicologicamente provati, oppure sotto l'influsso di medicinali che possono causare vertigini o dopo aver assunto alcol o droghe.
 - Utilizzare la motosega a catena solo in aree ben ventilate. Non avviare o mettere in funzione il motore all'interno di una stanza o di un edificio chiusi. I fumi di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.
 - Non svolgere operazioni di taglio con vento forte, maltempo, con scarsa visibilità o temperature estreme. Controllare sempre che l'albero non presenti rami morti che possono cadere durante le operazioni di taglio.
 - Utilizzare calzature antinfortunistiche e antiscivolo, abiti aderenti e dispositivi di protezione per occhi, udito e testa. Utilizzare guanti antivibrazione. Si ritiene che una condizione definita sindrome di Raynaud, che colpisce le dita di determinati individui, possa essere indotta dall'esposizione a vibrazioni e freddo. Perdita di colore e intorpidimento delle dita. Si raccomanda fortemente di adottare le seguenti precauzioni, in quanto non si conosce la soglia minima di esposizione che fa scattare il disturbo. Mantenere il corpo al caldo, specialmente testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi. Mantenere una buona circolazione sanguigna svolgendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause ed evitando di fumare. Mantenere la catena della motosega affilata e sottoporre la macchina, incluso il sistema anti-vibrazione, a regolare manutenzione. Se non affilata, la catena allunga i tempi di taglio e la pressione attraverso il legno potenzia le vibrazioni trasmesse alle mani. Una motosega con componenti allentati o con respingenti anti-vibrazione danneggiati o usurati tenderà a presentare anche livelli di vibrazione superiori. Limitare le ore di utilizzo. Tutte le precauzioni menzionate sopra non garantiscono l'esclusione della malattia di Raynaud o della sindrome del tunnel carpale. Pertanto, utilizzatori continuativi o frequenti dovrebbero monitorare da vicino la condizione delle dita delle proprie mani. Se compare uno qualsiasi dei suddetti sintomi, consultare immediatamente un medico.
 - Prestare sempre la massima attenzione nel manipolare carburante. Asciugare il carburante eventualmente versato e quindi, prima di avviare il motore, spostare la motosega a catena di almeno 3 m dal punto di rifornimento.
 - Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamma (sigarette accese, fiamme vive oppure lavoro che può causare scintille) dalle aree in cui viene miscelato, versato o stoccato il carburante. Non fumare mentre si maneggia carburante oppure mentre si utilizza la motosega a catena.
 - Non consentire ad altre persone di trattarsi vicino alla motosega quando viene avviato il motore oppure durante le operazioni di taglio del legno. Mantenere passanti e animali al di fuori dell'area di lavoro. Bambini, animali e passanti devono mantenere una distanza minima di 10 m quando si avvia oppure si utilizza la motosega.
 - Iniziare il taglio solo una volta che l'area di lavoro è sgombra, si è raggiunta una stabilità sicura e si è identificata una via di ritirata dall'albero in caduta.
 - Quando il motore è in funzione impugnare sempre saldamente la motosega con entrambe le mani. Adottare una presa salda con pollice e dita attorno alle impugnature della motosega.
 - Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega quando il motore è in funzione. Prima di avviare il motore, assicurarsi che la motosega non si trovi a contatto con nulla.
 - Trasportare sempre la motosega a motore fermo, con barra e catena all'indietro e con la marmitta lontano dal corpo.
 - Ispezionare la motosega prima di ogni utilizzo accertandosi che non presenti parti usurate, allentate o cambiate. Non mettere in funzione la motosega se danneggiata, regolata male o non assemblata in modo completo e sicuro. Assicurarsi che la catena si fermi quando il grilletto di controllo dell'acceleratore viene rilasciato.

- Tutti gli interventi di manutenzione sulla motosega diversi dalle voci elencate nel Manuale d'uso devono essere svolti da personale di assistenza competente (es., se per rimuovere il volano vengono utilizzati strumenti inadatti oppure se viene utilizzato un attrezzo sbagliato per trattenere il volano al fine di rimuovere la frizione, potrebbero verificarsi danni strutturali con la conseguenza di un'avaria completa del volano stesso).
- Prima di deporre la macchina spegnere sempre il motore.
- Utilizzare estrema attenzione quando si tagliano macchia e sterpi di piccole dimensioni perché il materiale sottile può catturare la catena e causare un effetto "frusta" sull'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio.
- Nel tagliare un ramo sotto tensione attenzione a eventuali contraccolpi e a non essere colpiti quando la tensione nelle fibre di legno viene rilasciata.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite ed esenti da olio o miscela di carburante.
- Protezione da contraccolpo. Il contraccolpo è un movimento verso l'alto della barra che si verifica quando la catena entra in contatto con un oggetto in corrispondenza della punta della barra. Il contraccolpo può causare una pericolosa perdita di controllo della motosega.
- Nel trasportare la motosega a catena assicurarsi di posizionare una guaina adeguata sulla barra. Durante il trasporto posizionare in sicurezza la macchina per prevenire la perdita di carburante, danni oppure infortuni.
- Precauzioni di sicurezza da contraccolpo per gli utenti della motosega a catena

**AVVISO!**

Può verificarsi un contraccolpo quando l'estremità o la punta della barra toccano un oggetto oppure quando il legno si chiude e pinza la catena della motosega dentro al taglio.



Il contatto con la punta in alcuni casi può provocare una reazione contraria fulminea, spingendo la barra verso l'alto e indietro verso l'operatore. Se la catena della sega viene pinzata lungo la sommità della barra può spingerla rapidamente indietro verso l'operatore. Queste reazioni possono causare la perdita del controllo della sega, con la conseguenza di gravi infortuni personali.

- Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. L'utente di una motosega a catena deve intraprendere tutti i passi necessari per impedire che durante i lavori di taglio si verifichino incidenti e infortuni.



(1) Con una comprensione basilare del contraccolpo è possibile ridurre o eliminare l'elemento di sorpresa. Eventi improvvisi contribuiscono al verificarsi di infortuni.



(2) Mantenere una buona presa sulla sega con entrambe le mani: quanto il motore è in funzione la mano destra va sull'impugnatura posteriore e la sinistra sull'impugnatura anteriore. Utilizzare una presa salda con pollice e dita attorno alle maniglie della motosega. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della sega. Non lasciare andare.



(3) Assicurarsi che l'area in cui si sta svolgendo l'operazione di taglio sia esente da ostruzioni. Non lasciare che la punta della barra di guida entri in contatto con ceppi, rami o altre ostruzioni che potrebbe colpire mentre si sta utilizzando la macchina.



(4) Svolgere le operazioni di taglio ad alti regimi del motore.



(5) Non protendere troppo le braccia o effettuare operazioni di taglio al di sopra dell'altezza delle spalle.

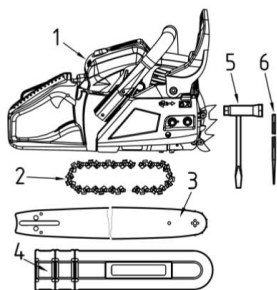


(6) Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del costruttore per la catena della sega.



(7) Utilizzare solo la barra e le catene di ricambio specificate dal costruttore o equivalenti.

INSTALLAZIONE DI BARRA DI GUIDA E CATENA



Un pacchetto standard dell'unità sega contiene le parti specificate sotto:

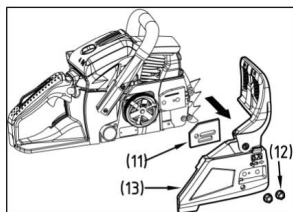
- (1) Unità di alimentazione
- (2) Catena
- (3) Barra
- (4) Fodero barra
- (5) Chiave a tubo
- (6) Lima

Aprire la scatola e installare la barra e la catena sull'unità di alimentazione come segue.



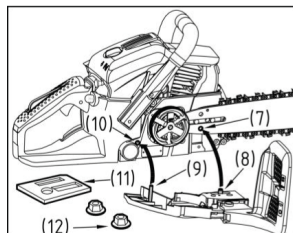
AVVISO!

La catena presenta profili molto taglienti. Utilizzare guanti protettivi di sicurezza.



- 1 Tirare la protezione verso l'impugnatura anteriore per verificare che il freno della catena non sia attivo.
- 2 Allentare due ghieri (12), quindi rimuovere il carter frizione (13) e il distanziale (11).

- 3 Ingranare la catena sul pignone e, mentre si installa la catena attorno alla barra, montare la barra sull'unità di alimentazione. Montare la ghiera tendicatena (8) nel foro inferiore (7) della barra, quindi installare il carter frizione e stringere a mano la ghiera di montaggio. Assicurarsi che il perno (9) sul carter frizione si sia inserito nel foro (10) del basamento motore.

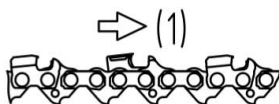


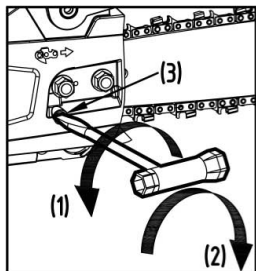
- (7) Foro
- (8) Ghiera tendicatena
- (9) Carter frizione
- (10) Foro
- (11) Distanziale
- (12) Carter frizione



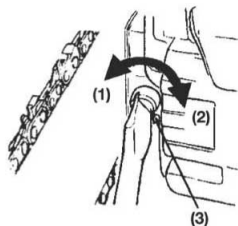
Prestare attenzione alla giusta direzione della catena.

- (1) Senso del movimento



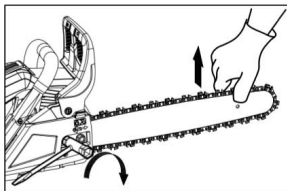
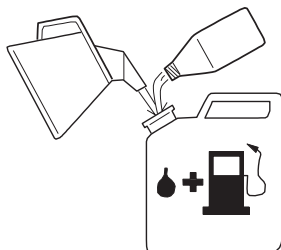


- 1 Montare la barra quindi installare la catena attorno alla barra e al pignone.
- 2 Montare la ghiera tendicatena nel foro inferiore della barra, quindi installare il carter catena e stringere a mano la ghiera di montaggio.
- 3 Tenendo alta la punta della barra, regolare la tensione della catena ruotando il tendicatena fino a che le fascette di fissaggio toccano il fondo della guida della barra.
- 4 Stringere bene le ghiera mantenendo la punta della barra verso l'alto (12 ~ 15 Nm). Quindi controllare che la catena ruoti in modo fluido e che la tensione sia corretta muovendola manualmente. Se necessario, registrare con la copertura della catena allentata.
- 5 Stringere la vite tendicatena.
 - (1) Allentare
 - (2) Stringere
 - (3) Vite di regolazione della tensione catena

**ATTENZIONE!**

È molto importante mantenere una corretta tensione della catena. Una tensione scorretta può causare una rapida usura della barra o l'uscita della catena dalle guide. Specialmente se si utilizza una catena nuova è opportuno prendersene buona cura dal momento che all'inizio potrebbe essere soggetta ad asssettamento.

Il rampone è parte integrante della motosega. Deve essere avvitato sulla motosega prima del primo utilizzo. Fissare il rampone con due viti sul lato frontale della motosega a catena.

**CARBURANTE E OLIO CATENA****■ CARBURANTE**

I motori sono lubrificati da un olio formulato specificamente per l'uso con motori a scoppio a 2 tempi raffreddati ad aria. Se non è disponibile olio, utilizzare un olio di qualità con antiossidante aggiunto espressamente destinato all'uso per motori a due tempi raffreddati ad aria.

RAPPORTO DI MISCELAZIONE CONSIGLIATO BENZINA 40: OLIO

1
(qualità JASO FC oppure ISO EGC formulata per motori a due tempi raffreddati ad aria). Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.

**AVVISO!**

Il carburante è altamente infiammabile. Non fumare o avvicinare fiamme o scintille al carburante.

**ATTENZIONE!**

- 1 CARBURANTE SENZA OLIO (BENZINA GREZZA) – Causa molto rapidamente gravi danni ai componenti interni del motore
- 2 OLIO DA UTILIZZARE PER MOTORI A 4 TEMPI oppure MOTORI A 2 TEMPI RAFFREDDATI AD ACQUA – Può causare l'adulterazione della candela, il blocco della porta di scarico oppure il grippaggio dell'anello del pistone.

■ **COME MISCELARE IL CARBURANTE**

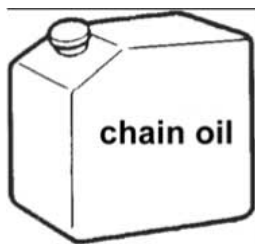
- 1 Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
- 2 Mettere della benzina in un apposito contenitore approvato pulito.
- 3 Versare dentro tutto l'olio e agitare bene.
- 4 Versare il resto della benzina e agitare bene per almeno un minuto.
- 5 Applicare un'indicazione chiara sull'esterno del contenitore per evitare di mescolare con benzina o altri contenitori.

■ **OLIO PER CATENA**

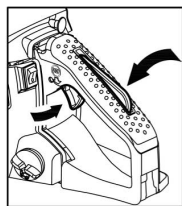
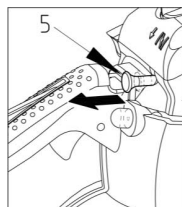
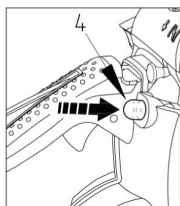
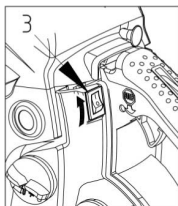
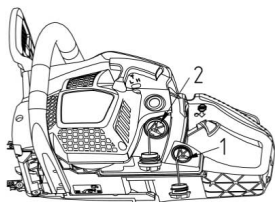
Utilizzare l'olio specifico per catena tutto l'anno.



Non utilizzare olio esausto o rigenerato che può causare danni alla pompa.



FUNZIONAMENTO



■ AVVIAMENTO MOTORE

- 1 Svitare e rimuovere il tappo della benzina e il tappo dell'olio. Appoggiare il tappo in un luogo esente da polvere.
- 2 Mettere il carburante nel serbatoio e versare l'olio per catena nel serbatoio fino all'80% della capacità.
- 3 Stringere il tappo del carburante e il tappo dell'olio in modo sicuro e asciugare l'eventuale carburante versato attorno all'unità.
- 4 Portare l'interruttore in posizione "I".
- 5 Spingere il bulbo del primer fino a che vi entra del carburante

(1) Olio	(4) Bulbo del primer
(2) Carburante	(5) Manopola dell'aria
(3) Interruttore motore	
- 6 Tirare verso l'esterno la manopola dell'aria. L'aria si chiude e il grilletto dell'acceleratore viene quindi portato nella posizione di partenza.



Quando si riavvia subito dopo aver fermato il motore, portare la manopola dell'aria in posizione di apertura.



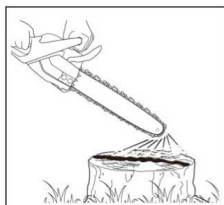
Dopo essere stata estratta, la manopola dell'aria non torna nella posizione di funzionamento neppure se si preme il grilletto dell'acceleratore oppure se si spinge verso il basso la manopola con le dita. Quando si desidera riportare la manopola in posizione di esercizio, premere il grilletto dell'acceleratore.

- 1 Per attivare il freno catena premere il paramano anteriore dell'impugnatura in basso, verso il lato anteriore.
- 1 Trattenendo saldamente l'unità della motosega al suolo, tirare con forza la fune dell'avviamento.
- 1 Quando si verifica l'accensione, premere il grilletto dell'acceleratore per consentire alla manopola dell'aria di tornare in posizione d'esercizio e tirare ancora l'impugnatura di avviamento per far partire il motore.
- 2 Per rilasciare il freno tirare in alto il paramano frontale verso l'impugnatura anteriore. Quindi consentire al motore di riscaldarsi con la leva leggermente tirata.



AVVISO!

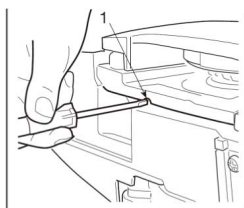
Prima di avviare il motore, assicurarsi che la motosega non si trovi in contatto con nulla. Prima di ogni avviamento assicurarsi che il freno della catena sia sempre attivato.



■ **CONTROLLARE L'ALIMENTAZIONE OLIO**

Dopo aver avviato il motore, far funzionare la catena a velocità media e controllare se viene sparso olio come illustrato in figura.

Il flusso dell'olio per catena può essere modificato inserendo un cacciavite nel foro sul fondo del lato frizione. Regolare in base alle proprie condizioni di lavoro.



(1) Albero di regolazione flusso dell'olio per catena

Rotazione albero in senso antiorario – flusso ricco;
rotazione albero in senso orario – flusso magro.



ATTENZIONE!

Il serbatoio dell'olio deve svuotarsi progressivamente mano a mano che viene utilizzato il carburante. Assicurarsi di riempire nuovamente il serbatoio dell'olio ogni volta che si fa rifornimento alla motosega.

■ **CONTROLLO FUNZIONALE DELLA FRIZIONE**

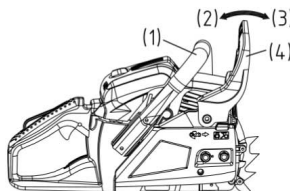
Prima di ogni utilizzo è necessario confermare che non ci sono movimenti della catena quando la motosega funziona al minimo.



AVVISO!

Quando è in funzione, la macchina deve sempre essere trattata saldamente con entrambe le mani, la sinistra sull'impugnatura anteriore e la destra sull'impugnatura posteriore, anche se l'operatore è mancino.

■ **FRENO CATENA**



Il freno catena è un dispositivo che arresta la catena istantaneamente qualora la motosega rinculi a causa del contraccolpo.

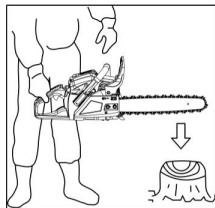
Normalmente il freno viene attivato in automatico dalla forza inerziale.

Può essere attivato anche manualmente spingendo la leva del freno (paramano anteriore) in basso, verso il lato frontale.

Quando il freno è in funzione, un cono bianco sporge dalla base della leva del freno. (1)

Impugnatura frontale (2) Sblocco (3) Freno (4) Paramano frontale

Per sbloccare il freno, tirare in su il paramano verso l'impugnatura frontale fino a sentire uno scatto.

**AVVISO!**

Quando il freno è in funzione, rilasciare la leva dell'acceleratore per rallentare la velocità del motore. Il funzionamento continuo con il freno innestato genera calore dalla frizione e può causare problemi.

Assicurarsi di confermare il funzionamento dei freni mediante un'ispezione giornaliera.

Come confermare:

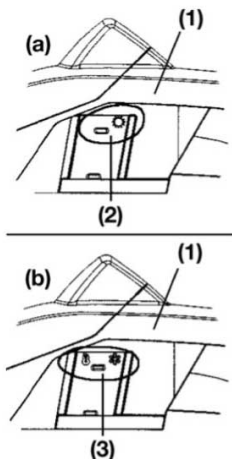
- 1) spegnere il motore.
- 2) Tenendo la motosega a catena orizzontale, togliere la mano dalla impugnatura anteriore, battere la punta della barra su un ceppo oppure un pezzo di legno e confermare il funzionamento del freno. Il livello di funzionamento varia in base alla dimensione della barra. In caso il freno non sia efficace, chiedere al proprio rivenditore di svolgere un'ispezione e una riparazione.

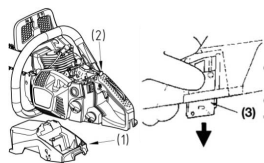
MECCANISMO ANTICONGELAMENTO DEL CARBURATORE

Utilizzare le motoseghe a catena a temperature di 0–5 °C in periodi di forte umidità può dare luogo alla formazione di ghiaccio all'interno del carburatore e questo a sua volta può causare una riduzione della potenza in uscita del motore o impedire al motore di funzionare in modo fluido.

(1) Carter cilindro (2) simbolo "Sole" (3) simbolo "Neve" (a) Modalità operativa normale (b) Modalità antigelo. Questo prodotto è stato progettato appositamente con una fenditura di ventilazione sul lato destro della superficie del carter cilindro per consentire di fornire aria calda al motore e in questo modo prevenire la formazione di ghiaccio. In circostanze normali il prodotto dovrebbe essere utilizzato nella normale modalità operativa, ossia nella modalità impostata al momento della spedizione.

Tuttavia, quando esiste la possibilità che si formi del ghiaccio, l'unità dovrebbe essere impostata per funzionare in modalità antigelo prima dell'uso. Continuare a utilizzare il prodotto nella modalità antigelo anche quando le temperature sono salite e tornate normali può dare luogo ad un avviamento errato del motore oppure a un'incapacità del motore di funzionare alla normale velocità e per questo motivo, se non c'è il rischio che si formi del ghiaccio, si deve sempre essere sicuri di tornare alla normale modalità operativa.





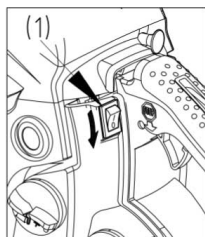
■ COME PASSARE DA UNA MODALITÀ OPERATIVA A UN'ALTRA

- (1) Carter cilindro
 - (2) Manopola dell'aria
 - (3) Tappo antighiaccio
- 1 Azionare l'apposito interruttore per spegnere il motore.
 - 2 Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria, rimuovere il filtro dell'aria e quindi rimuovere la manopola dell'aria dal carter cilindro.
 - 3 Allentare le viti che trattengono il carter cilindro al suo posto (ossia le tre viti all'interno e la vite all'esterno del carter), quindi rimuovere il carter cilindro.
 - 4 Con le dita premere il tappo antighiaccio disposto sul lato destro del carter cilindro per rimuovere il tappo antighiaccio.
 - 5 Regolare il tappo antighiaccio in modo che il simbolo "neve" sia rivolto verso l'alto e quindi riportarlo nella posizione originale del carter cilindro.
 - 6 Fissare il carter cilindro nella sua posizione originale e quindi fissare tutte le altre parti nelle loro rispettive posizioni.

■ ARRESTO DEL MOTORE

- 1 Rilasciare l'interruttore dell'acceleratore per consentire al motore di girare al minimo per alcuni minuti.
- 2 Portare l'interruttore nella posizione "O" (STOP).

(1) Interruttore motore



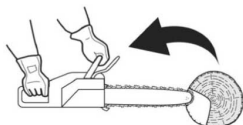
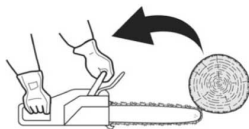
SEGARE



AVVISO!

Prima di procedere con il lavoro, si raccomanda di leggere la sezione "Per un utilizzo sicuro", dove si raccomanda di fare prima pratica con tronchi semplici. Questo aiuta anche ad abituarti alla macchina.

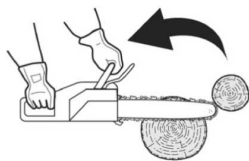
Seguire sempre tutte le regolamentazioni di sicurezza che possono limitare l'uso della macchina.



Attenersi sempre a tutte le norme di sicurezza. La motosega a catena deve essere utilizzata solo per tagliare legno. È proibito tagliare altri tipi di materiale. Vibrazioni e contraccolpo variano a seconda dei diversi materiali e nel caso in cui i requisiti delle norme di sicurezza non vengano rispettati. Non utilizzare la motosega a catena come leva per sollevare, muovere o spaccare oggetti. Non bloccarla su supporti fissi. È proibito collegare alla presa di forza utensili o applicazioni non specificati dal produttore.

Non è necessario forzare la sega dentro al taglio. Applicare solo una leggera pressione mentre il motore funziona a pieno regime.

Si raccomanda un'ispezione quotidiana prima dell'uso e dopo cadute o altri impatti per identificare eventuali danni o guasti significativi.



Far funzionare il motore con la catena catturata in un taglio può danneggiare il sistema della frizione. Quando la catena della sega è presa nel taglio, non cercare di estrarla con la forza, ma utilizzare un cuneo o una leva per aprire il taglio.

■ Protezione dal contraccolpo

Questa motosega è dotata anche di un freno che, se utilizzato correttamente, in caso di contraccolpo arresta la catena. Prima di ogni utilizzo controllare il funzionamento del freno catena facendo funzionare la sega a pieno regime per 1 o 2 secondi e spingendo in avanti il paramano anteriore. La catena deve arrestarsi immediatamente con il motore a piena velocità. Se la catena è lenta a fermarsi o non si ferma, sostituire il nastro del freno e il tamburo della frizione prima dell'uso.



Per mantenere il corretto livello di sicurezza da contraccolpo di questa sega è di estrema importanza controllare il funzionamento del freno catena prima di ogni utilizzo e che la catena sia affilata. Rimozione dei dispositivi di sicurezza, manutenzione inadeguata o sostituzione scorretta della barra o della catena possono incrementare il rischio di gravi infortuni dovuti a contraccolpo.

■ Abbattimento di un albero

- 1 Decidere la direzione di caduta prendendo in considerazione vento, inclinazione dell'albero, posizione di rami pesanti, agevolezza del lavoro dopo l'abbattimento ed altri fattori.
- 2 Nello sgomberare l'area attorno all'albero, assicurarsi di ottenere una buona stabilità e di avere una via di ritirata.
- 3 Realizzare un taglio a cuneo a un terzo dell'altezza nell'albero sul lato da cui cadrà.
- 4 Realizzare un taglio di abbattimento sul lato opposto a quello del cuneo.



AVVISO!

Quando si abbatte un albero, assicurarsi di avvisare del pericolo gli operai nelle vicinanze.

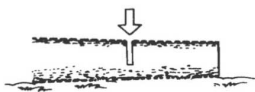
- (A) Taglio a cuneo
- (B) Taglio di abbattimento

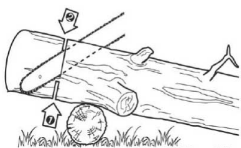
■ Taglio di tronchi e rami



AVVISO!

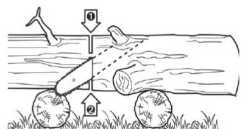
- 1 Assicurarsi sempre di mantenere la massima stabilità sulle gambe e dell'albero.
- 2 Attenzione al possibile rotolamento del tronco tagliato.
- 3 Per evitare il contraccolpo della motosega leggere le istruzioni nella sezione "Per un utilizzo sicuro". Prima di iniziare il lavoro, controllare la direzione della freccia di flessione all'interno del tronco che si intende tagliare. Per impedire che la barra di guida rimanga catturata nel taglio terminare sempre di tagliare dal lato opposto della direzione di flessione.





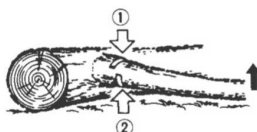
■ Taglio di un tronco non appoggiato su supporti

Segare fino a metà, quindi far rotolare il tronco e tagliare sul lato opposto.



■ Taglio di un tronco appoggiato su supporti

Nell'area A della figura in alto a destra, segare dal fondo verso l'alto fino a un terzo e terminare l'operazione segando dalla sommità verso il basso. Nell'area B, segare dalla sommità verso il basso per un terzo e finire segando dall'alto verso il fondo.



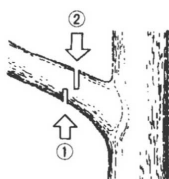
■ Sramatura di un albero abbattuto

Per prima cosa controllare com'è piegato il ramo. Quindi realizzare un taglio superficiale sul lato in tensione per impedire che il ramo si strappi. Tagliare attraverso il lato in tensione.



AVVISO!

Ricordare che un ramo tagliato può dare un colpo di frusta all'indietro.



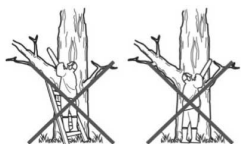
■ Potatura

Tagliare dal fondo verso l'alto, finire dal basso verso la sommità.



AVVISO!

- 1 Non utilizzare un appoggio instabile o una scala.
- 2 Non sporgersi eccessivamente.
- 3 Non effettuare operazioni di taglio sopra l'altezza delle spalle.
- 4 Utilizzare sempre entrambe le mani per tenere la sega.

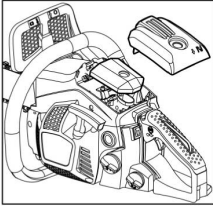


AVVISO!

Quando si utilizza la motosega a catena su un tronco il rampono deve sempre essere installato. Spingere il rampono nel tronco utilizzando l'impugnatura posteriore. Spingere l'impugnatura anteriore nella direzione della linea di taglio. Il rampono deve rimanere impostato per guidare ulteriormente la sega, se necessario. Utilizzare il rampono quando si tagliano alberi e rami grossi può garantire la sicurezza e inoltre ridurre non solo la forza impiegata per svolgere il lavoro ma anche il livello di vibrazioni.

Se c'è barriera tra il materiale di taglio e la motosega a catena, spegnere la macchina. Attendere fino a che si ferma completamente. Indossare i guanti protettivi e rimuovere la barriera. Se è necessario rimuovere la catena, seguire le istruzioni d'installazione specifiche del manuale. Dopo la pulizia e la nuova installazione è necessario svolgere una prova. Se si rilevano vibrazioni o rumore meccanico, sospendere l'uso e contattare il proprio rivenditore.

MANUTENZIONE



AVVISO!

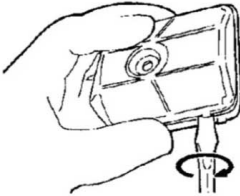
Prima di pulire, ispezionare o riparare l'unità, assicurarsi che il motore si sia fermato e sia freddo. Per prevenire un avviamento accidentale, scollegare la candela.

Per svolgere la regolare manutenzione, le procedure precedenti il funzionamento e le routine di manutenzione quotidiane seguire le istruzioni specifiche. Una manutenzione scorretta può dare luogo a seri danni alla macchina.

Manutenzione dopo ogni utilizzo

1. Filtro dell'aria

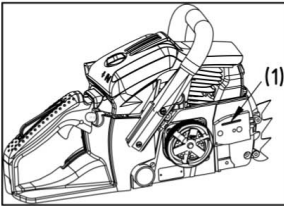
Per togliere la polvere sulla superficie del filtro basta battere un angolo contro una superficie dura. Per rimuovere la sporcizia tra le maglie, dividere il filtro a metà e spazzolare. Se si utilizza aria compressa, soffiare dall'interno. Per riassemblare le metà del filtro, premere il bordino fino a che scatta.



2. Porta lubrificazione

Smontare la guida e controllare che la porta lubrificazione non sia intasata.

(1) Porta lubrificazione



3. Barra

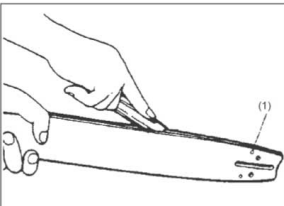
Una volta smontata la barra, rimuovere la polvere di segatura nella scanalatura e dalla porta lubrificazione.

Ingrassare il pignone anteriore dalla porta di alimentazione sulla punta della barra.

(1) Porta lubrificazione

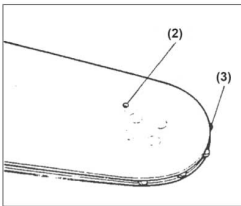
(2) Porta per il grasso

(3) Pignone



4. Altro

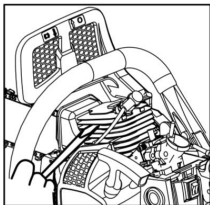
Controllare che non ci siano perdite di carburante, fissaggi allentati e danni a parti importanti, specialmente ai giunti delle impugnature e al sistema di montaggio della barra. Se si riscontrano dei guasti, prima di utilizzare ancora la macchina assicurarsi di ripararli.

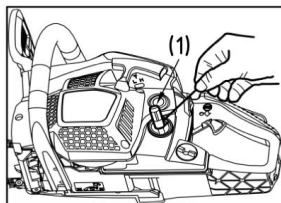


■ Punti di assistenza periodica

1. Alette del cilindro

Le incrostazioni di polvere tra le alette dei cilindri causano il surriscaldamento del motore. Dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il carter cilindro controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro. Nell'installare il carter cilindro, assicurarsi che i cavi dell'interruttore e gli anelli di tenuta siano posizionati correttamente al proprio posto.





2. Filtro del carburante

(a) Estrarre il filtro dalla porta di riempimento utilizzando un uncino di filo metallico.

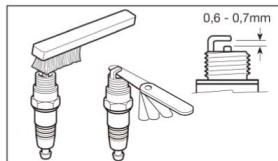
(1) Filtro del carburante

(b) Smontare il filtro e lavarlo o, se necessario, sostituirlo con uno nuovo.



AVVISO!

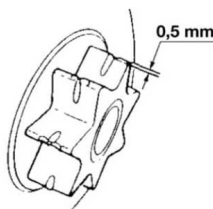
- Dopo aver rimosso il filtro, per trattenerne l'estremità del tubo di aspirazione utilizzare un estrattore.
- Nell'assemblare il filtro, assicurarsi di non consentire alle fibre del filtro o a polvere di penetrare all'interno del tubo di aspirazione.



3. Candela

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e, se necessario, ripristinare la luce a 0,65 mm.

Tipo di candela: NHSP LD L8RTF, CHAMPION RCJ7Y oppure NGK BPMR7A



4. Pignone

Controllare la presenza di cricche e usura eccessiva che interferiscono con l'azionamento della catena. Se l'usura è considerevole, sostituire con un pezzo nuovo. Mai installare una catena nuova su un pignone usurato, oppure una catena usurata su un pignone nuovo.

5. Ammortizzatori anteriore e posteriore

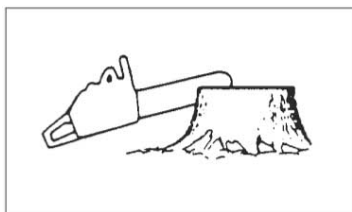
Se la parte adesiva è staccata oppure se si osservano crepe sulla parte in gomma, sostituire. Se l'interno dell'ammortizzatore posteriore è stato colpito dal bullone del dispositivo di arresto e la luce è aumentata, sostituire.



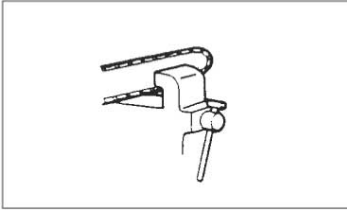
AVVISO!

- Utilizzare solo i ricambi specificati nel presente manuale. Utilizzare ricambi differenti può causare gravi infortuni.

MANUTENZIONE DELLA CATENA E DELLA BARRA



- Catena

**AVVISO!**

Per un funzionamento fluido e sicuro è molto importante mantenere i taglienti sempre affilati.

I taglienti richiedono di essere affilati se:

- la segatura diventa simile a polvere
- per affondare la motosega serve più forza
- il taglio non entra diritto
- le vibrazioni aumentano
- il consumo di carburante aumenta.

Parametri di impostazione taglienti:**AVVISO!**

assicurarsi di indossare guanti antinfortunistici.

Prima dell'affilatura:

- assicurarsi che la catena venga trattenuta saldamente.
- Assicurarsi che il motore si sia fermato.
- Utilizzare una lima sferica della dimensione giusta per la catena.

Tipo di catena:

- BKS 3835: Oregon 91P
- BKS 4040: Oregon 91P

Dimensione lima: 5/32" (4,0 mm) per 91P. Collocare la lima sul tagliente e spingere diritto in avanti. Mantenere la posizione della lima come illustrato.

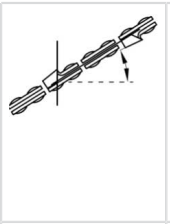
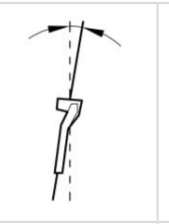

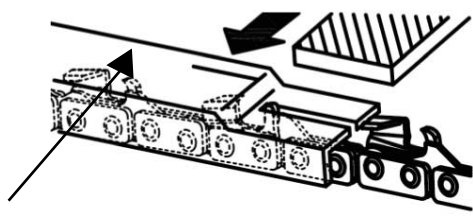
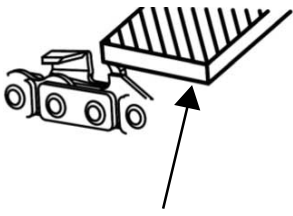
Dopo aver registrato ciascun tagliente, controllare il calibro di profondità e limarlo al livello corretto, come illustrato.

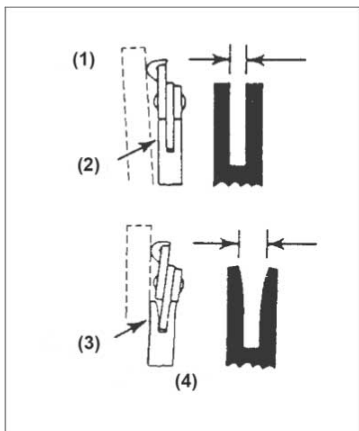
**AVVISO!**

Assicurarsi di arrotondare il bordo anteriore per ridurre la possibilità di contraccolpo o di rottura delle fascette.

Assicurarsi che ogni tagliente presenti la lunghezza e l'angolo di attacco illustrati.

	Diametro lima	Angolo piastra superiore	Angolo inferiore	Angolo di attacco testa (55°)	Standard profondità
Tipo di catena					
		Angolo di rotazione morsa	Angolo di inclinazione morsa	Angolo di attacco laterale	

					
91P	5/32"	30°	0°	80°	0,025"
95VPX	3/16"	30°	10°	80°	0,025"
					
Profondimetro				Lima	



Barra

- Se necessario rovesciare la barra per prevenire l'usura parziale.
- La guida della barra deve sempre essere un quadrato. Controllare il grado di usura della guida della barra. Applicare un regolo alla barra e all'esterno di un tagliente. Se si osserva uno spazio tra di loro, la guida è normale. Diversamente, la guida della barra è usurata. In questo caso la barra richiede una correzione o una sostituzione.

- (1) Regolo (2) Spazio (3) Spazio assente (4) Meccanismi di inclinazione catena



AVVISO!

La tabella contiene un elenco di tutte le possibili combinazioni tra barra e catena, indicando quelle che possono essere utilizzate su ciascuna macchina, contraddistinte con il simbolo “*”.

Passo	Barra			Catena	Modello di motosega a catena	
	Lunghezza pollici/cm	Larghezza gola pollici/mm	Codice		Codice	BKS 3835
Pollici						

3/8"	14"/35 cm	0,050"/1,3 mm	Oregon 140SDEA041	Oregon 91P053X	*	
3/8"	16"/40 cm	0,050"/1,3 mm	Oregon 160SDEA041	Oregon 91P057X		*

Per la sostituzione utilizzare esclusivamente le barre e le catene specificate sopra. Se si utilizzano combinazioni non approvate possono verificarsi gravi infortuni o danni alla macchina.

RIMESSAGGIO


- 1 Svuotare il serbatoio del carburante e far funzionare il motore fino a esaurimento del carburante.
- 2 Svuotare il serbatoio dell'olio.
- 3 Pulire l'intera unità.
- 4 Stoccare l'unità in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.

SMALTIMENTO RIFIUTI E PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire mai residui di lubrificante per la catena o miscela per motore a due tempi negli scarichi domestici né disperderli a terra. Smaltirli in modo corretto ed ecologico, ossia presso un punto di raccolta specifico o una discarica.

Se in futuro la macchina dovesse divenire inservibile oppure non ce ne fosse più bisogno, non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici, ma in modo compatibile con le normative ambientali. Svuotare accuratamente i serbatoi dell'olio/lubrificante e del carburante, quindi smaltire i residui presso un punto di raccolta specifico o una discarica. Si prega anche di smaltire il dispositivo stesso presso un punto di raccolta/riciclaggio specifico. Così facendo, le parti di plastica e metallo possono essere separate e riciclate. Informazioni relative allo smaltimento di materiali e dispositivi sono disponibili presso l'amministrazione locale.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
1) Mancato avviamento  AVVISO! Assicurarsi che il sistema antighiaccio non sia in funzione.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che il carburante non contenga acqua oppure che la miscela non sia sotto lo standard ■ Controllare che la candela non si sia inumidita ■ Controllare l'iniezione 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire con carburante adeguato ■ Rimuovere e asciugare la candela, <ul style="list-style-type: none"> ■ quindi tirare nuovamente l'impugnatura di avviamento senza aria ■ Sostituire con una candela nuova
2) Mancanza di potenza / accelerazione scarsa / minimo irregolare	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che il carburante non contenga acqua oppure che la miscela non sia sotto lo standard 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire con carburante adeguato

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che il filtro dell'aria e il filtro del carburante non siano intasati 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che il carburatore non sia regolato male 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regolare nuovamente le spine dello spruzzatore
3) L'olio non esce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che la qualità dell'olio non sia sotto standard 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare il passaggio dell'olio e che le porte non siano intasate 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire

Se l'unità sembra richiedere ulteriore assistenza, consultare un centro di assistenza autorizzato nella propria area.

SPECIFICHE

Tipo	BKS 3835	BKS 4040
N. art.	113 185	113 186
Cilindrata	37.2cc	40.1cc
Max. potenza motore	1.2kW	1.5kW
Lunghezza barra (OREGON)	35cm 140SDEA041	40cm 160SDEA041
Lunghezza di taglio utile	33cm	37cm
Catena(OREGON)	91P053X	91P057X
Spessore di azionamento collega calibro	1.27 mm	1.27 mm
Passo - pignone catena	3/8	3/8
Numero denti trasmissione	6z /6T	6z /6T
Freno catena	sì	sì
Velocità di rotazione al minimo	3100 ± 300 r/min	3100 ± 300 r/min
Max. velocità di rotazione (con accessorio di taglio)	11000 r/min	11000 r/min
Max. Velocità catena	21 m/s	21 m/s
Capacità serbatoio del carburante	390ml	390ml
Capacità serbatoio dell'olio catena	210ml	210ml
Rapporto miscela	40:1	40:1
Peso netto senza catena e barra, serbatoi vuoti	4,6kg	4,6kg
Consumo di carburante alla massima potenza motore	450 g/KWh	450 g/KWh
Livello di potenza sonora L _{WA} (EN ISO 11681) (K=3)	108.4 dB(A)	110.1 dB(A)
Valore pressione sonora L _{PA} (EN ISO 11681) (K=3)	97.6 dB(A)	99.5 dB(A)
Max. accelerazione di vibrazione a v _{hw} (K=1.5)		
Impugnatura frontale	6.2 m/s ²	8.5 m/s ²
Impugnatura posteriore	11.3 m/s ²	9.0 m/s ²
Livello di rumorosità garantito L _{WA} (2000/14/EC+2005/88/EC)	112 dB(A)	113 dB(A)